Profiting from Mark-Up: Hyper-Text Annotations for Guided Parsing

Valentin I. Spitkovsky with Daniel Jurafsky (Stanford University) and Hiyan Alshawi (Google Inc.)







(日) (同) (三) (三)

- 3

• compact summaries of high-level insights into a domain

3

医下颌 医下

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space

伺 と く ヨ と く ヨ と

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

"Integer Linear Programming in NLP" Tutorial (Chang et al., 2010)

http://l2r.cs.uiuc.edu/~danr/Talks/ILP-CCM-Tutorial-NAACL10.pdf

- 人間 ト く ヨ ト - く ヨ ト - う ヨ -

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

"Integer Linear Programming in NLP" Tutorial (Chang et al., 2010)

http://l2r.cs.uiuc.edu/~danr/Talks/ILP-CCM-Tutorial-NAACL10.pdf

relevant to unsupervised learning (less rope to hang self)

・ロト ・同 ト ・ヨト ・ヨト ・ ショー うへつ

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

"Integer Linear Programming in NLP" Tutorial (Chang et al., 2010)

http://l2r.cs.uiuc.edu/~danr/Talks/ILP-CCM-Tutorial-NAACL10.pdf

relevant to unsupervised learning (less rope to hang self)
— inherently underconstrained problems...

(ロ) (型) (三) (三) (三) (2)

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

"Integer Linear Programming in NLP" Tutorial (Chang et al., 2010)

http://l2r.cs.uiuc.edu/~danr/Talks/ILP-CCM-Tutorial-NAACL10.pdf

- relevant to unsupervised learning (less rope to hang self)
 inherently underconstrained problems...
 - in general, steer at the "right" regularities in data

(ロ) (型) (三) (三) (三) (2)

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

"Integer Linear Programming in NLP" Tutorial (Chang et al., 2010)

http://l2r.cs.uiuc.edu/~danr/Talks/ILP-CCM-Tutorial-NAACL10.pdf

- relevant to unsupervised learning (less rope to hang self)
 inherently underconstrained problems...
 - in general, steer at the "right" regularities in data
 - specifically, useful for grammar (parser) induction

(ロ) (同) (三) (三) (三) (○) (○)

- compact summaries of high-level insights into a domain
 - e.g., a sentence should have a verb
 - can significantly reduce the search space
 - easier to list than annotating data (a few key rules)
 - enforce rather than model (avoid non-local features)
 - enable simple, painless NLP, e.g., joint inference

"Integer Linear Programming in NLP" Tutorial (Chang et al., 2010)

http://l2r.cs.uiuc.edu/~danr/Talks/ILP-CCM-Tutorial-NAACL10.pdf

- relevant to unsupervised learning (less rope to hang self)
 - inherently underconstrained problems...
 - in general, steer at the "right" regularities in data
 - specifically, useful for grammar (parser) induction
 - linguistic structure underdetermined by raw text

(日本)

(日) (同) (三) (三)

• the model

(日) (同) (三) (三)

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

・同 ・ ・ ヨ ・ ・ ヨ ・ ・ ヨ

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

o partial bracketings

(Pereira and Schabes, 1992)

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

- partial bracketings
- synchronous grammars

(Pereira and Schabes, 1992) (Alshawi and Douglas, 2000)

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

- o partial bracketings
- synchronous grammars
- Inear-time parsing

(Pereira and Schabes, 1992) (Alshawi and Douglas, 2000) (Seginer, 2007)

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

- o partial bracketings
- synchronous grammars
- Inear-time parsing
- skewness of trees

(Pereira and Schabes, 1992)

(Alshawi and Douglas, 2000)

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

(Seginer, 2007)

(Seginer, 2007)

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

- partial bracketings
- synchronous grammars
- Inear-time parsing
- skewness of trees
- Zipfian distribution of words

- (Pereira and Schabes, 1992)
- (Alshawi and Douglas, 2000)

- (Seginer, 2007)
- (Seginer, 2007)
- (Seginer, 2007)

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

- partial bracketings
- synchronous grammars
- Inear-time parsing
- skewness of trees
- Zipfian distribution of words
- sparse posterior regularization

(Pereira and Schabes, 1992)

(Alshawi and Douglas, 2000)

(日) (同) (三) (三)

(Seginer, 2007)

(Seginer, 2007)

(Seginer, 2007)

(Ganchev et al., 2009)

- 3

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

- partial bracketings
- synchronous grammars
- Iinear-time parsing
- skewness of trees
- Zipfian distribution of words
- sparse posterior regularization

- (Pereira and Schabes, 1992)
- (Alshawi and Douglas, 2000)

(日) (同) (三) (三)

- (Seginer, 2007)
- (Seginer, 2007)
- (Seginer, 2007)
- (Ganchev et al., 2009)

- 3

the model, e.g., projective trees (Klein and Manning, 2004)
— Dependency Model with Valence (DMV)

(((List (the fares (for ((flight) (number 891))))) .)

partial bracketings
synchronous grammars
linear-time parsing
skewness of trees
Zipfian distribution of words
sparse posterior regularization
(Pereira and Schabes, 1992)
(Alshawi and Douglas, 2000)
(Seginer, 2007)
(Seginer, 2007)
(Seginer, 2007)
(Ganchev et al., 2009)

イロト イポト イヨト イヨト 二日

(日) (同) (三) (三)

• play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)

3

_ ▶ <

play well with EM (Pereira and Schabes, 1992) — improved time complexity per iteration

3

∃ ► < ∃ ►</p>

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking (Chen and Lee, 1995)

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking (Chen and Lee, 1995)
 - Japanese clause splitting

(Inui and Kotani, 2001)

- < 同 > < 回 > < 回 >

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking
 - Japanese clause splitting
 - our approach:

(Chen and Lee, 1995) (Inui and Kotani, 2001)

< ロ > < 同 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < 回 > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ > < □ >
- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking (Chen and Lee, 1995)
 - Japanese clause splitting

(Inui and Kotani, 2001)

イロト イポト イヨト イヨト 二日

- our approach:
 - would like to scale up to the web anyway

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking

(Chen and Lee, 1995) (Inui and Kotani, 2001)

- Japanese clause splitting
- our approach:
 - would like to scale up to the web anyway
 - use what's at hand (Verne, 1873; 1972)



Phileas Fogg

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking
 - Japanese clause splitting
 - our approach:
 - would like to scale up to the web anyway
 - use what's at hand (Verne, 1873; 1972)
 - HTML structure



(Chen and Lee, 1995)

(Inui and Kotani, 2001)

Phileas Fogg

- play well with EM (Pereira and Schabes, 1992)
 - improved time complexity per iteration
 - fewer iterations to reach a good grammar
 - better agreement with qualitative judgments
- problem: requires supervision (worst case parse trees)
- how to make it work, in the absence of a treebank?
 - more, partially annotated corpora:
 - English POS chunking
 - Japanese clause splitting
 - our approach:
 - would like to scale up to the web anyway
 - use what's at hand (Verne, 1873; 1972)
 - HTML structure
- solution: mark-up!



Phileas Fogg

(Chen and Lee, 1995) (Inui and Kotani, 2001)

suggestive example:

..., whereas McCain is secure on the topic, Obama <a>[VP worries about winning the pro-Israel vote].

suggestive example:

..., whereas McCain is secure on the topic, Obama <a>[VP worries about winning the pro-Israel vote].

> intuition: diamonds in the rough



suggestive example:

..., whereas McCain is secure on the topic, Obama <a>[VP worries about winning the pro-Israel vote].

> intuition: diamonds in the rough



• natural language pre-processing (NLPP?):

・ 同 トーイ ヨート・イ ヨート

suggestive example:

..., whereas McCain is secure on the topic, Obama <a>[VP worries about winning the pro-Israel vote].

> intuition: diamonds in the rough



natural language pre-processing (NLPP?):
 — stripping out HTML is an ugly chore...

suggestive example:

..., whereas McCain is secure on the topic, Obama <a>[VP worries about winning the pro-Israel vote].

> intuition: diamonds in the rough



natural language pre-processing (NLPP?):
 — stripping out HTML is an ugly chore...
 — instead of rushing to discard it, try polishing!

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 5 / 33



• structure of this talk (as guided by the time constraints):

3

∃ ► < ∃ ►</p>

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1 linguistic analysis** of a single blog

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1 linguistic analysis** of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - Inguistic analysis of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up? — yes...

- 4 同 2 4 日 2 4 日 2 4

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - Inguistic analysis of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1 linguistic analysis** of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - Inguistic analysis of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up
 - experimental results for unsupervised dependency parsing

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1 linguistic analysis** of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up
 - experimental results for unsupervised dependency parsing — parsed the web

- (同) (目) (目) (目)

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1 linguistic analysis** of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up
 - experimental results for unsupervised dependency parsing
 - parsed the web
 - but you don't have to...

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1 linguistic analysis** of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up
 - experimental results for unsupervised dependency parsing
 - parsed the web
 - but you don't have to...
 - best results with just the blog

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1** linguistic analysis of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up
 - experimental results for unsupervised dependency parsing
 - parsed the web
 - but you don't have to...
 - best results with just the blog
 - ... web news also state-of-the-art

- structure of this talk (as guided by the time constraints):
 - **1** linguistic analysis of a single blog
 - is there a connection between syntax and mark-up?
 - yes... (but what is it? and is it useful?)
 - proposed parsing constraints, refined from mark-up
 - experimental results for unsupervised dependency parsing
 - parsed the web
 - but you don't have to...
 - best results with just the blog
 - ... web news also state-of-the-art
- minor yet recurring theme: less is more

(ロ) (同) (三) (三) (三) (○) (○)



o dropped details:

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 7 / 33

æ

イロト イポト イヨト イヨト

o dropped details:

- model: Dependency Model with Valence (DMV) [POS tags] (Klein and Manning, 2004)

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- dropped details:
 - model: Dependency Model with Valence (DMV) [POS tags] (Klein and Manning, 2004)
 - learning engine: Viterbi EM (not Inside-Outside) [CoNLL] (Spitkovsky et al., 2010)

-

- 4 回 ト - 4 回 ト

- dropped details:
 - model: Dependency Model with Valence (DMV) [POS tags] (Klein and Manning, 2004)
 - learning engine: Viterbi EM (not Inside-Outside) [CoNLL] (Spitkovsky et al., 2010)
 - methodology: experimental design (hundreds of runs)
 [ACL] (Spitkovsky et al., 2010)

Overview



(日) (문) (문) (문) (문)



• variety of data-set sizes and genres:

- 4 同 2 4 日 2 4 日 2

æ

• variety of data-set sizes and genres:

- from biggest to smallest

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

• variety of data-set sizes and genres:

- from biggest to smallest, from messiest to cleanest

3

- ∢ ≣ →

Data:

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web

3

∃ ► < ∃ ►</p>

_ ▶ <

Data:

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web

http://google.com/en

— nearly 100B POS tokens

3

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web

http://google.com/en

- nearly 100B POS tokens
- TnT-tagged

(Brants, 2000)

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web
 - nearly 100B POS tokens
 - TnT-tagged
 - web news

http://google.com/en

(Brants, 2000)

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web
 - nearly 100B POS tokens
 - TnT-tagged
 - web news

— about 30B tokens

http://google.com/en

(Brants, 2000)

http://news.google.com/

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web
 - nearly 100B POS tokens
 - TnT-tagged
 - web news
 - about 30B tokens
 - political opinion blog

http://google.com/en

(Brants, 2000)

http://news.google.com/

Data:

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web http://google.com/en
 nearly 100B POS tokens
 TnT-tagged (Brants, 2000)
 web news http://news.google.com/
 about 30B tokens
 political opinion blog http://danielpipes.org/
 a little over 1M tokens
- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web http://google.com/en
 nearly 100B POS tokens
 TnT-tagged (Brants, 2000)
 web news http://news.google.com/
 about 30B tokens
 political opinion blog http://danielpipes.org/
 a little over 1M tokens
 - manually cleaned up (for analysis)

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web http://google.com/en
 nearly 100B POS tokens
 TnT-tagged (Brants, 2000)
 web news http://news.google.com/
 about 30B tokens
 political opinion blog http://danielpipes.org/
 a little over 1M tokens
 manually cleaned up (for analysis)
 * Charniak-parsed (Charniak and Johnson, 2005)

- 4 同 6 4 日 6 4 日 6 - 日

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest
 - English web http://google.com/en — nearly 100B POS tokens — TnT-tagged (Brants, 2000) web news http://news.google.com/ — about 30B tokens political opinion blog http://danielpipes.org/ — a little over 1M tokens — manually cleaned up (for analysis) (Charniak and Johnson, 2005) ★ Charniak-parsed ★ Stanford-tagged (Toutanova et al., 2003)

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest

English web	http://google.com/en
— nearly $100B$ POS to	okens
— TnT-tagged	(Brants, 2000)
2 web news	<pre>http://news.google.com/</pre>
— about 30 <i>B</i> tokens	
political opinion blog	http://danielpipes.org/
— a little over $1M$ token the set of the s	iens
 — manually cleaned u 	p (for analysis)
★ Charniak-parsed★ Stanford-tagged	(Charniak and Johnson, 2005) (Toutanova et al., 2003)
3 WSJ — just over $1M$	tokens (Marcus et al., 1993)

3

- ∢ ≣ →

- variety of data-set sizes and genres:
 - from biggest to smallest, from messiest to cleanest

English web	<pre>http://google.com/en</pre>
— nearly 100B POS tokens	
— TnT-tagged	(Brants, 2000)
2 web news	http://news.google.com/
— about 30 <i>B</i> tokens	
olitical opinion blog	http://danielpipes.org/
— a little over $1M$ tokens	
— manually cleaned up (for a	nalysis)
★ Charniak-parsed★ Stanford-tagged	(Charniak and Johnson, 2005) (Toutanova et al., 2003)
4 WSJ — just over $1M$ tokens	(Marcus et al., 1993)
Brown — under 400K tokens	(Francis and Kucera, 1979)
	(ロ) (部) (注) (注) (注) () () () () () () () () () () () () ()

<u>Syntax of Mark-Up</u>: POS Sequences <a, b, i, u>

	%
NNP NNP	16.1
NNP	8.3
NNP NNP NNP	5.4
NN	5.4
JJ NN	2.6
DT NNP NNP	1.8
NNS	1.8
]]	1.5
VBD	1.3
DT NNP NNP NNP	1.2
JJ NNS	1.1
NNP NN	1.0
NN NN	1.0
VBN	0.8
NNP NNP NNP NNP	0.8
	50.0

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 9 / 33

3

Syntax of Mark-Up: Dominating Non-Terminals

	%
NP	74.5
VP	12.9
S	6.8
PP	1.6
ADJP	0.9
FRAG	0.8
ADVP	0.5
SBAR	0.5
PRN	0.2
NX	0.2
	99.0

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

ACL (2010-07-14) 10 / 33

3

イロン 不同 とくほう イロン

Syntax of Mark-Up: Common Constituents

..., but [_S [_{NP} the <a>Toronto Star][_{VP} reports [_{NP} this] [_{PP} in the softest possible way],[_S stating ...]]]

Syntax of Mark-Up: Common Constituents

..., but [_S [_{NP} the <a>Toronto Star][_{VP} reports [_{NP} this] [_{PP} in the softest possible way],[_S stating ...]]]

 $S \rightarrow N\underline{P} \underline{V}\underline{P}$

3

Syntax of Mark-Up: Common Constituents

..., but [_S [_{NP} the <a>Toronto Star][_{VP} reports [_{NP} this] [_{PP} in the softest possible way],[_S stating ...]]]

 $S \rightarrow NP \ VP \rightarrow DT \ NNP \ NNP \ VBZ \ NP \ PP \ S$

Syntax of Mark-Up: Constituent Productions

	%
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{nnp}}$ $\underline{\text{nnp}}$	9.6
$\mathtt{NP} ightarrow \underline{\mathtt{NNP}}$	4.6
${ m NP} ightarrow { m NP} { m PP}$	3.4
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{NNP} \text{ NNP} \text{ NNP}}$	2.4
NP \rightarrow dt <u>nnp nnp</u>	2.1
${\tt NP} ightarrow {\tt NN}$	1.8
$\text{NP} \rightarrow \text{dt} \text{ nnp nnp nnp}$	1.7
NP \rightarrow dt <u>nn</u>	1.7
${ m NP} ightarrow { m dt}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$	1.6
$S \rightarrow NP VP$	1.4
${ m NP} ightarrow { m dt}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$	1.2
${ m NP}$ $ ightarrow$ dt ${ m jj}$ ${ m nn}$	1.1
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{nns}}$	1.0
$ ext{NP} ightarrow ext{JJ} ext{NN}$	0.8
$ ext{NP} o ext{NP} ext{NP}$	0.8
	35.3

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

3

Syntax of Mark-Up: Constituent Productions

	%
${ m NP} ightarrow { m NNP} m { m NNP}$	9.6
$\mathtt{NP} ightarrow \underline{\mathtt{NNP}}$	4.6
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{NP} \ \text{PP}}$	3.4
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{NNP} \text{ NNP} \text{ NNP}}$	2.4
NP \rightarrow dt <u>NNP NNP</u>	2.1
$\mathtt{NP} ightarrow \underline{\mathtt{NN}}$	1.8
$\text{NP} \ \rightarrow \ \text{dt} \ \underline{\text{nnp}} \ \underline{\text{nnp}} \ \underline{\text{nnp}}$	1.7
$\texttt{NP} \ \rightarrow \ \texttt{dt} \ \underline{\texttt{NN}}$	1.7
${ m NP} ightarrow { m dt}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$	1.6
$S \rightarrow NP VP$	1.4
${ m NP} ightarrow { m dt}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$	1.2
$\text{NP} \rightarrow \text{dt} \ \underline{\text{jj}} \ \text{nn}$	1.1
$\mathtt{NP} \rightarrow \mathtt{NNS}$	1.0
$ ext{NP} ightarrow frac{ ext{jj}}{ ext{NN}}$	0.8
$ ext{NP} o ext{NP} ext{NP}$	0.8
	35.3

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

3

Syntax of Mark-Up: Constituent Productions

	%
${ m NP} ightarrow { m NNP} m { m NNP}$	9.6
$\mathtt{NP} ightarrow \underline{\mathtt{NNP}}$	4.6
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{NP} \ \text{PP}}$	3.4
$\text{NP} \rightarrow \underline{\text{NNP} \text{ NNP} \text{ NNP}}$	2.4
$ ext{NP} o ext{DT} ext{NNP} ext{NNP}$	<mark>2.1</mark>
$\mathtt{NP} ightarrow \underline{\mathtt{NN}}$	1.8
$ ext{NP} o ext{DT} ext{NNP} ext{NNP} ext{NNP}$	1.7
$ ext{NP} ightarrow$ DT $ ext{NN}$	1.7
${ m NP} ightarrow { m dt}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$	1.6
$S \rightarrow NP VP$	1.4
${ m NP} ightarrow { m dt}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$ ${ m nnp}$	1.2
$ ext{NP} o ext{DT} ext{JJ} ext{NN}$	1.1
$\mathtt{NP} \rightarrow \mathtt{NNS}$	1.0
$ ext{NP} ightarrow frac{ ext{JJ}}{ ext{NN}}$	0.8
$ ext{NP} ightarrow ext{NP} ext{NP}$	0.8
	35.3

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

3

..., but [s [NP the <a>Toronto Star][VP reports [NP this] [PP in the softest possible way],[s stating ...]]]

イロン イボン イヨン イヨン

..., but [s [NP the <a>Toronto Star][VP reports [NP this] [PP in the softest possible way],[s stating ...]]]

DT NNP NNP VBZ DT IN DT JJS JJ

A B F A B F

..., but [_S [_{NP} the <a>Toronto Star][_{VP} reports [_{NP} this] [_{PP} in the softest possible way],[_S stating ...]]]

DT NNP NNP VBZ DT IN DT JJS JJ

DT NNP VBZ

• = • • = •

..., but [_S [_{NP} the <a>Toronto Star][_{VP} reports [_{NP} this] [_{PP} in the softest possible way],[_S stating ...]]]



DT NNP VBZ

"the <a>Star reports"

A B F A B F

Syntax of Mark-Up: Head-Outward Spawns



Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

ACL (2010-07-14) 14 / 33

< 合.

э

Syntax of Mark-Up: Head-Outward Spawns



Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

ACL (2010-07-14) 14 / 33

э

< 17 ▶

∃ ► < ∃ ►</p>

Syntax of Mark-Up: Head-Outward Spawns



Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

< 合.

э

Syntax of Mark-Up: Exception

... [NP a 1994 <i>New Yorker</i> article] ...

3

Syntax of Mark-Up: Exception

... [NP a 1994 <i>New Yorker</i> article] ...

consequence of bare NPs

— ... and "head percolation" rules

∃ ► < ∃ ►</p>

not just single words

(lots of long noun phrases)

3

- not just single words
- some verbs, adjectives, etc.

(lots of long noun phrases) (i.e., not just nouns)

3

- not just single words (lots of long noun phrases)
- some verbs, adjectives, etc.

(i.e., not just nouns)

apparent agreement with constituents

- not just single words (lots of long noun phrases)
- some verbs, adjectives, etc.

ots of long noun phrases) (i.e., not just nouns)

- apparent agreement with constituents
- and also with dependencies

- not just single words (lots of long noun phrases)
- some verbs, adjectives, etc.

ots of long noun phrases) (i.e., not just nouns)

- apparent agreement with constituents
- and also with dependencies

— but is there enough mark-up?

• = • • = •

- not just single words (lots of long noun phrases)
- some verbs, adjectives, etc.

ots of long noun phrases) (i.e., not just nouns)

- apparent agreement with constituents
- and also with dependencies

— but is there enough mark-up?

• 11% of all sentences in the blog are annotated

- not just single words (lots of long noun phrases)
- some verbs, adjectives, etc.

(i.e., not just nouns)

- apparent agreement with constituents
- and also with dependencies

— but is there enough mark-up?

• 11% of all sentences in the blog are annotated

• 9% have multi-token bracketings

э

イロト イポト イヨト イヨト

• 48.0% agreement with Charniak's trees

3

• = • • = •

• 48.0% agreement with Charniak's trees, e.g.,

... in $[NP \le NP]$ an analysis $] \le a \ge PP$ of perhaps the most astonishing PC item I have yet stumbled upon]].

< 同 > < 三 > < 三 > -

• 48.0% agreement with Charniak's trees, e.g.,

... in [NP < a> [NP] an analysis] [PP] of perhaps the most astonishing PC item I have yet stumbled upon]].

• these are rough diamonds...

• 48.0% agreement with Charniak's trees, e.g.,

... in [NP < a> [NP] an analysis] [PP] of perhaps the most astonishing PC item I have yet stumbled upon]].

• these are rough diamonds...

• many disagreements due to treebank idiosyncrasies:

・同 ・ ・ ヨ ・ ・ ヨ ・ …

• 48.0% agreement with Charniak's trees, e.g.,

... in $[NP \le NP]$ an analysis $] \le AP$ of perhaps the most astonishing PC item I have yet stumbled upon]].

• these are rough diamonds...

many disagreements due to treebank idiosyncrasies:
 — bare NPs (internal structure)

(김희) 김 말에 귀엽히 말

• 48.0% agreement with Charniak's trees, e.g.,

... in $[NP \le NP]$ an analysis $] \le AP$ of perhaps the most astonishing PC item I have yet stumbled upon]].

• these are rough diamonds...

many disagreements due to treebank idiosyncrasies:
 — bare NPs (internal structure)
 — N-bars (missing determiners)

- < 同 > < 回 > < 回 > - 三 - 三
Proposed Constraints: Constituents?

• 48.0% agreement with Charniak's trees, e.g.,

... in $[NP \le NP]$ an analysis $] \le AP$ of perhaps the most astonishing PC item I have yet stumbled upon]].

• these are rough diamonds...

many disagreements due to treebank idiosyncrasies:
— bare NPs (internal structure)
— N-bars (missing determiners)

• ... but we'll polish them anyway!

3

• a more stylistically-forgiving framework

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- a more stylistically-forgiving framework
- start with the strictest possible constraint

3

글 제 제 글 제

- a more stylistically-forgiving framework
- start with the strictest possible constraint
- then slowly relax it

- a more stylistically-forgiving framework
- start with the strictest possible constraint
- then slowly relax it
- every example demonstrating a softer constraint doubles as a counter-example against all previous

3

イロト イポト イヨト イヨト

• seal mark-up into attachments

3

∃ ► < ∃ ►</p>

• seal mark-up into attachments, e.g.,



• seal mark-up into attachments, e.g.,



- just 35.6% agreement with head-percolated trees

3

• allow bracketed head word external dependents

3

∃ ► < ∃ ►</p>

• allow bracketed head word external dependents, e.g.,



• allow bracketed head word external dependents, e.g.,



— already 87.5% agreement with head-percolated trees

3

イロト イポト イヨト イヨト

• allow all bracketed words external dependents

3

• allow all bracketed words external dependents, e.g.,



• allow all bracketed words external dependents, e.g.,

- now 95.1% agreement with head-percolated trees

3

• fracture by same-side external heads

3

글 제 제 글 제

• fracture by same-side external heads, e.g.,



• fracture by same-side external heads, e.g.,



- finally, 98.9% agreement with head-percolated trees

3

(4回) (4 注) (4 注)

• remaining 1.1% mostly due to parser errors...

3

∃ ► < ∃ ►</p>

• remaining 1.1% mostly due to parser errors...

... found one (very rare) true negative disagreement

remaining 1.1% mostly due to parser errors... ... found one (very rare) true negative disagreement

• a suite of highly (88%, 95%, 99%) accurate constraints

remaining 1.1% mostly due to parser errors... ... found one (very rare) true negative disagreement

• a suite of highly (88%, 95%, 99%) accurate constraints, ... of varying degrees of informativeness

remaining 1.1% mostly due to parser errors...
... found one (very rare) true negative disagreement

• a suite of highly (88%, 95%, 99%) accurate constraints, ... of varying degrees of informativeness

• first two can easily guide Viterbi training!

Incarnation	WSJ10	WSJ∞	
(Cohen and Smith, 2009)			Brown100
(Spitkovsky et al., 2010)			
(Headden et al., 2009)			
BLOG			

3

イロン イボン イヨン イヨン

Incarnation	WSJ10	WSJ∞	
(Cohen and Smith, 2009)	62.0	42.2	Brown100
(Spitkovsky et al., 2010)	57.1	45.0	43.6
(Headden et al., 2009)	68.8		
BLOG			

3

イロン イボン イヨン イヨン

Incarnation	WSJ10	WSJ∞	
(Cohen and Smith, 2009)	62.0	42.2	Brown100
(Spitkovsky et al., 2010)	57.1	45.0	43.6
(Headden et al., 2009)	68.8		
BLOG	69.3	50.4	53.3

state-of-the-art results

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 24 / 33

3

프 () (프)

< 67 ▶

Incarnation	WSJ10	WSJ∞	
(Cohen and Smith, 2009)	62.0	42.2	Brown100
(Spitkovsky et al., 2010)	57.1	45.0	43.6
(Headden et al., 2009)	68.8		
BLOG	69.3	50.4	53.3
	+0.5	+5.4	+9.7

state-of-the-art results

• linguistic constraints help with the task!

3

A B F A B F

	WSJ10	WSJ∞	Brown100
BLOG	69.3	50.4	53.3
NEWS			
WEB			

イロト 不得 とくほう くほう 二日

	WSJ10	WSJ^{∞}	Brown100
BLOG	69.3	50.4	53.3
NEWS	67.3	50.1	51.6
WEB			

• no need to manually clean data!

3

	WSJ10	WSJ^{∞}	Brown100
BLOG	69.3	50.4	53.3
NEWS	67.3	50.1	51.6
WEB	64.1	46.3	46.9

- no need to manually clean data!
- nevertheless, less is more...

3

	WSJ10	WSJ^{∞}	Brown100
BLOG	69.3	50.4	53.3
NEWS	67.3	50.1	51.6
WEB	64.1	46.3	46.9

- no need to manually clean data!
- nevertheless, less is more...
- loose constraint consistently delivers best results
<u>Experimental Results</u>: Dependency Accuracy (%)

	WSJ10	WSJ^{∞}	Brown100
BLOG	69.3	50.4	53.3
NEWS	67.3	50.1	51.6
WEB	64.1	46.3	46.9

- no need to manually clean data!
- nevertheless, less is more...
- loose constraint consistently delivers best results
- requires domain adaptation (re-training on WSJ)

<u>Experimental Results</u>: Dependency Accuracy (%)

	WSJ10	WSJ^{∞}	Brown100
BLOG	69.3	50.4	53.3
NEWS	67.3	50.1	51.6
WEB	64.1	46.3	46.9

- no need to manually clean data!
- nevertheless, less is more...
- loose constraint consistently delivers best results
- requires domain adaptation (re-training on WSJ)
- perhaps bigger gains if lexicalized?

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

3

(日) (同) (三) (三)

Ianguage identification

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

• language identification, sentence-breaking

3

• = • • = •

- language identification, sentence-breaking
- boiler-plate

3

A B F A B F

- language identification, sentence-breaking
- boiler-plate, POS-tagging:

3

A B F A B F

- language identification, sentence-breaking
- boiler-plate, POS-tagging:

	POS Sequence	WEB Count	
	Sample web sentence, chosen uniformly at random.		
1	DT NNS VBN	82,858,487	
		All rights reserved.	
2	NNP NNP NNP	65,889,181	
		Yuasa et al.	
3	NN IN TO VB RB	31,007,783	
	S	ign in to YouTube now!	
4	NN IN IN PRP\$ JJ NN	31,007,471	
	Sign in with your Google Account!		

- language identification, sentence-breaking
- boiler-plate, POS-tagging:

	POS Sequence	WEB Count
	Sample web sentence, ch	osen uniformly at random.
1	DT NNS VBN	82,858,487
		All rights reserved.
2	NNP NNP NNP	65,889,181
		Yuasa et al.
3	NN IN TO VB RB	31,007,783
	S	ign in to YouTube now!
4	NN IN IN PRP\$ JJ NN	31,007,471
	Sign in with your Google Account!	

- language identification, sentence-breaking
- boiler-plate, POS-tagging:

	POS Sequence	WEB Count	
	Sample web sentence, chosen uniformly at random.		
1	DT NNS VBN	82,858,487	
		All rights reserved.	
2	NNP NNP NNP	65,889,181	
		Yuasa et al.	
3	NN IN TO VB RB	31,007,783	
	S	ign in to YouTube now!	
4	NN IN IN PRP\$ JJ NN	31,007,471	
	Sign in with your Google Account!		

• ambiguous noun phrases: "click here" and "print post"

Conclusion





• strong connection between mark-up and syntax

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト



- strong connection between mark-up and syntax
- state-of-the-art unsupervised dependency parsing



- strong connection between mark-up and syntax
- state-of-the-art unsupervised dependency parsing
- other parsing applications:



- strong connection between mark-up and syntax
- state-of-the-art unsupervised dependency parsing
- other parsing applications:
 - supervised parsing (via self-training)

3

A B F A B F



- strong connection between mark-up and syntax
- state-of-the-art unsupervised dependency parsing
- other parsing applications:
 - supervised parsing (via self-training)
 - constituent parsing (via discriminative features)

医静脉 医原外 医原外 一座



- strong connection between mark-up and syntax
- state-of-the-art unsupervised dependency parsing
- other parsing applications:
 - supervised parsing (via self-training)
 - constituent parsing (via discriminative features)
 - balanced punctuation? (e.g., quotes and parens)

(ロ) (型) (三) (三) (三) (2)

Conclusion

Potential

-2

・ロト ・回ト ・ヨト ・ヨト



• another motivating example:

3

(人間) (人) (人) (人) (人) (人)

• another motivating example:

[NP [NP Libyan ruler] <a>[NP Mu'ammar al-Qaddafi]]

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト …

• another motivating example:

[NP [NP Libyan ruler] <a>[NP Mu'ammar al-Qaddafi]]

— internal structure of a compound

(Vadas and Curran, 2007)

3

A B F A B F

• another motivating example:

[NP [NP Libyan ruler] <a>[NP Mu'ammar al-Qaddafi]]

— internal structure of a compound

(Vadas and Curran, 2007)

— lower-level tokenization signal

• another motivating example:

[NP [NP Libyan ruler] <a>[NP Mu'ammar al-Qaddafi]]

— internal structure of a compound

(Vadas and Curran, 2007)

- lower-level tokenization signal

http://nlp.stanford.edu:8080/parser/

(NP (ADJP (NP (JJ Libyan) (NN ruler)) (JJ Mu)) (" ') (NN ammar) (NNS al-Qaddafi))



• other structured tasks in NLP:

э

• other structured tasks in NLP:

- NE-tagging

3

< 回 > < 三 > < 三 >

• other structured tasks in NLP:

— NE-tagging— NP-chunking

3

글 제 제 글 제

< 合.

• other structured tasks in NLP:

- NE-tagging
- NP-chunking
- CJK-segmentation

3

other structured tasks in NLP:

- NE-tagging
- NP-chunking
- CJK-segmentation
- sentence-breaking

• other structured tasks in NLP:

- NE-tagging
- NP-chunking
- CJK-segmentation
- sentence-breaking
- ... and so forth!

Open Questions:

(日) (종) (종) (종) (종)



3

(人間) (人) (人) (人) (人) (人)



• does this generalize to other languages?

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 30 / 33

3

글 제 제 글 제



• does this generalize to other languages?

• what would be the impact of lexicalization?

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 30 / 33



• does this generalize to other languages?

• what would be the impact of lexicalization?

• are there broader NLP implications?

What We Make Available:

э

イロト イポト イヨト イヨト

What We Make Available:

• all of our cleaned up annotations of the blog

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト
What We Make Available:

• all of our cleaned up annotations of the blog

• a complete analysis of every annotated sentence

э

What We Make Available:

• all of our cleaned up annotations of the blog

• a complete analysis of every annotated sentence

• and the **best** (blog) model

What We Make Available:

• all of our cleaned up annotations of the blog

• a complete analysis of every annotated sentence

• and the **best** (blog) model

http://cs.stanford.edu/~valentin/

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

Conclusion



Questions?

Spitkovsky et al. (Stanford & Google)

Profiting from Mark-Up

ACL (2010-07-14) 32 / 33

æ

イロン イロン イヨン イヨン

э

• remaining 1.1% mostly due to parser errors...

3

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

- remaining 1.1% mostly due to parser errors...
- a (very rare) true negative disagreement:

3

- remaining 1.1% mostly due to parser errors...
- a (very rare) true negative disagreement:

